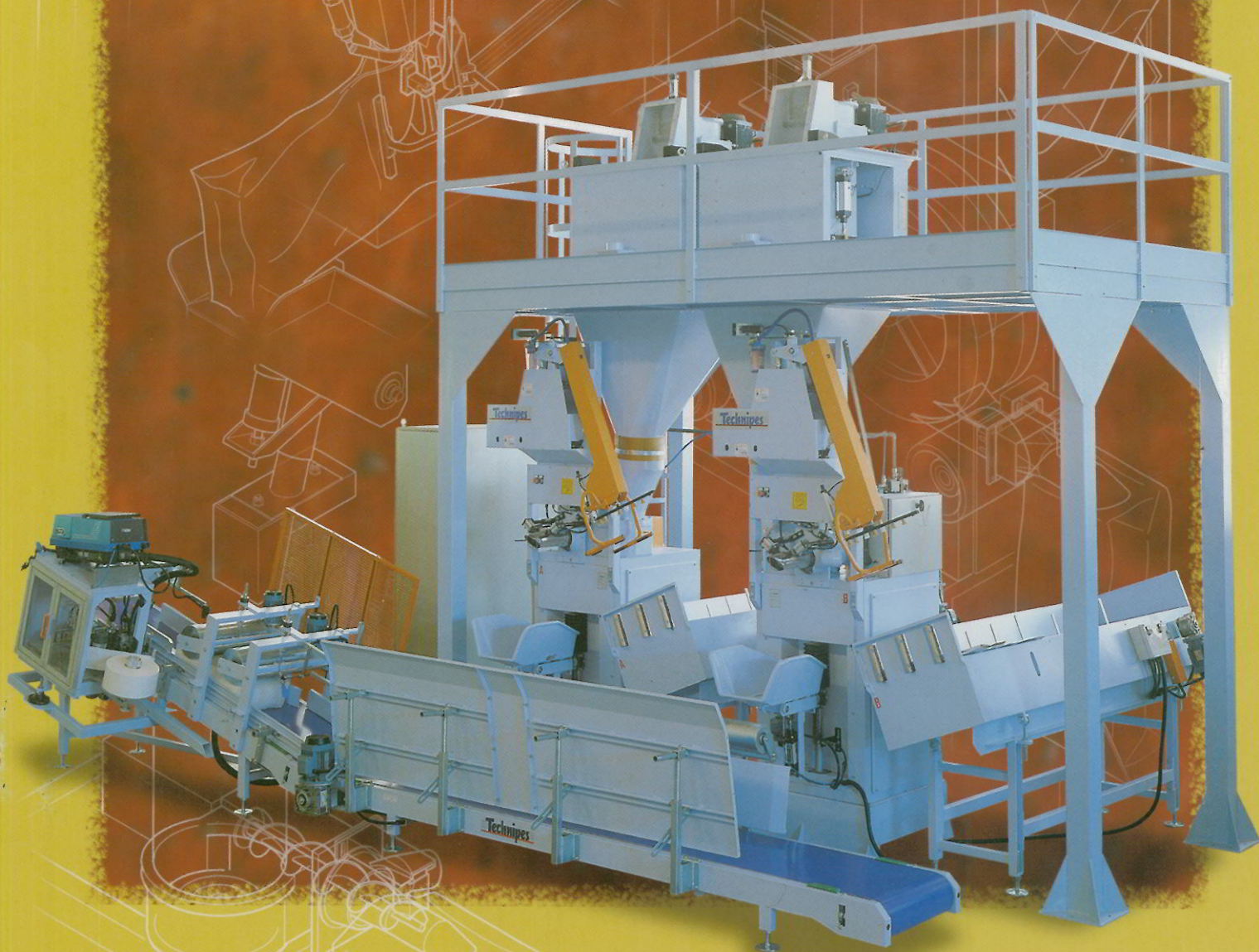


Technipes



Insaccatrici per sacchi a valvola

Bagging-machines for valve-bags

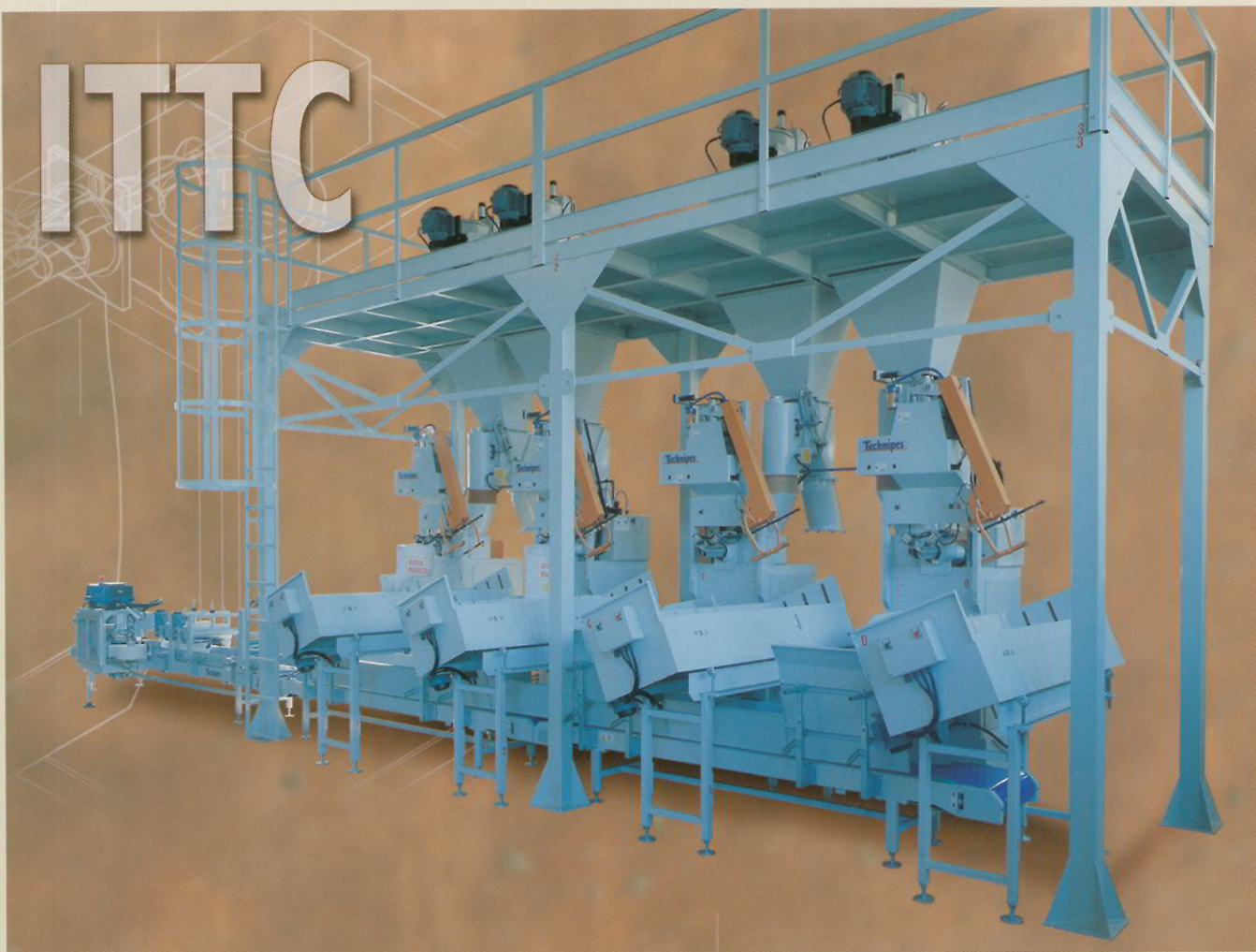
Ensacheuses pour sacs à ventîl

Sackfüllmaschinen mit Ventil

INSACCATRICI PER SACCHI A VALVOLA

350÷420 s/h - 350÷420 b/h - 350÷420 s/std

ITTC



L'insaccatrice ITTC è appositamente studiata per insaccare prodotti sfarinati, quali: farina, cruscamì, amido, glutine, ecc....

La macchina è composta da una turbina orizzontale che comprime il prodotto verso la coclea d'insacco, la quale trasferisce, forzatamente, il materiale all'interno del sacco; il funzionamento sincronizzato dei due elementi annulla i tempi morti di produzione, senza stressare il prodotto. L'ITTC raggiunge una produzione massima di 350 ÷ 420 sacchi/ora, in relazione al tipo di prodotto e di sacco. È possibile, come per tutti i modelli, raggiungere produzioni più elevate collocando fino a quattro macchine in batteria per una produzione massima di 1200 ÷ 1400 s/h.

L'insaccatrice ITTC dispone dei seguenti accessori opzionali:

- Infilasacco automatico modello TRANSFER;
- Dispositivo motorizzato per la regolazione automatica dell'altezza del poggiacppo.
- Ribaltasacco automatico con evacuazione del sacco su nastro trasportatore.

Con questi accessori la macchina diventa completamente automatica ed annulla la presenza dell'operatore.

ITTC valve bag fillers are equipped with a unique horizontal impeller and auger bag filling system. The system is specifically designed to package floury type products such as flour, yeast, and gluten. Product is fed to the impeller by the pre weigh batch scale, which in turn feeds the product to the auger, and the auger into the bag. Each ITTC is capable of a maximum production speed of between 350-420 bags/hour depending on the type of product and bag. If higher production rates are required, a battery of up to 4 machines may be placed in line for production speeds of between 1200-1400 bags/hour.

ITTC series valve bag fillers may be optioned with the following features :

- TRANSFER automatic bag placing unit
- Automatic bag support height adjustment
- Automatic bag kick off onto underlying conveyor

Equipped with these options, the machine becomes completely automated

L'ensacheuse ITTC a été conçue exprès pour ensacher des produits pulvérisés, tels que: farine, sons, amide, glutine, etc....

La machine se compose d'une turbine horizontale qui comprime le produit vers la vis sans fin d'ensachage, laquelle convoie, de manière forcée, le produit à l'intérieur du sac; le fonctionnement synchronisé des deux éléments annule les temps morts de production, sans pour autant endommager le produit.

L'ensacheuse ITTC atteint une cadence maximum de 350 - 420 sacs/heure, selon le type de produit et de sac.

Il est possible bien sûr, comme pour tout autre modèle, atteindre des cadences plus élevées en plaçant jusqu'à quatre machines en batterie, pour atteindre une production maximum de 1200 - 1400 s/h.

L'ensacheuse ITTC dispose des suivants accessoires en option:

- Présentateur automatique de sac modèle TRANSFER;
- Dispositif motorisé de réglage automatique de la hauteur du positionneur de sac.
- Renverseur de sac automatique avec évacuation du sac par convoyeur.

Grâce à ces accessoires la machine devient complètement automatique et ne nécessite donc d'aucun opérateur.

Die Ventillfüller der Baureihe ITTC sind mit einem einzigartigen Turbinen/Schneckenfüllsystem ausgestattet. Sie eignen sich besonders für die Absackung von mehlartigen, nicht freifliessenden Produkten wie Mehl, Hefe und Gluten. Die Schüttung der vorgeschalteten Nettowaage wird über die Turbine zur Füllschnecke und von dort in den Ventilsack gefördert. Die Absackleistung der Serie ITTC liegt bei ca. 350-420 Sack/Stunde je nach Produktspezifikation und Anlagenkonfiguration. Eine Kombination von bis zu 4 Maschinen ermöglicht eine Leistung von 1.200 bis 1.400 Sack/Stunde.

ITTC Zusatzausstattung (Optionen):

- automatischer Sackanhänger Modell TRANSFER
- Sackstuhl mit automatischer Höhenverstellung
- automatischer Sackabwurf zum Transportband

Mit dieser Ausstattung wird die Anlage zur vollautomatischen Absackung.

Tabella comparativa della produzione sulla singola macchina - Production comparative table of every single machine - Tableau comparatif de la production sur les différentes machines - Vergleichstabelle der Produktion an der einzelnen Maschine

Pesata - Weight kg	Valvola - Valve Ø mm	Produzione s/h per tipologia del prodotto - Polveroso / Farinoso - Floury / Powdery
10	130	360 ÷ 420
25	130	320 ÷ 360
25	150	360 ÷ 400
50	130	300 ÷ 350
50	150	320 ÷ 360

Le produzioni riportate sono puramente indicative e non vincolanti per la TECHNIPES - The indicated output values are merely indicative and are hence not binding for TECHNIPES - Les productions indiquées ne sont qu'indicatives et elles ne sont donc pas contraignantes pour TECHNIPES - Die angegebenen Produktionen sind einfach hinweisend und nicht bindend für TECHNIPES

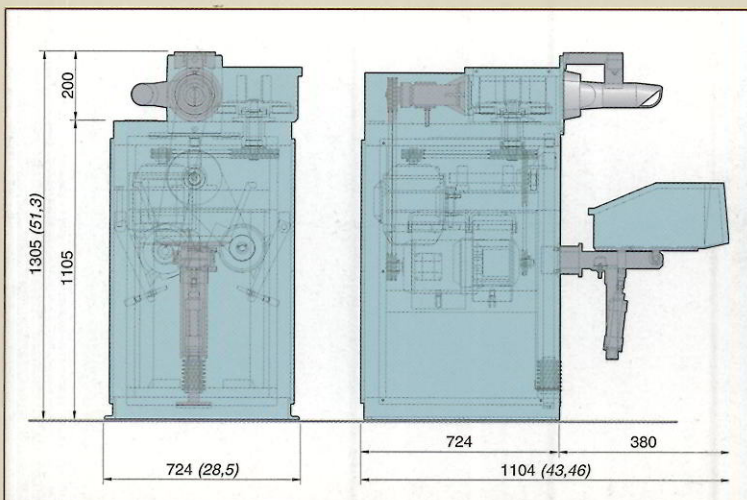
Dotazioni di serie e dimensioni d'ingombro - Serial features and overall dimensions - Dotations de série et dimensions d'encombrement - Serienmäßige Ausrüstung und Abmessungen

1. Sistema di vibrazione, attraverso eccentrico meccanico, del sacco durante il riempimento.
2. Tenuta della polvere con sistema d'insufflaggio dell'aria alla guarnizione.
3. Gruppo tieni sacco pneumatico.
4. Coclea a passo variabile di riempimento, con dispositivo di sostituzione rapido.
5. Gruppo poggia sacco inclinato con regolazione manuale dell'altezza.

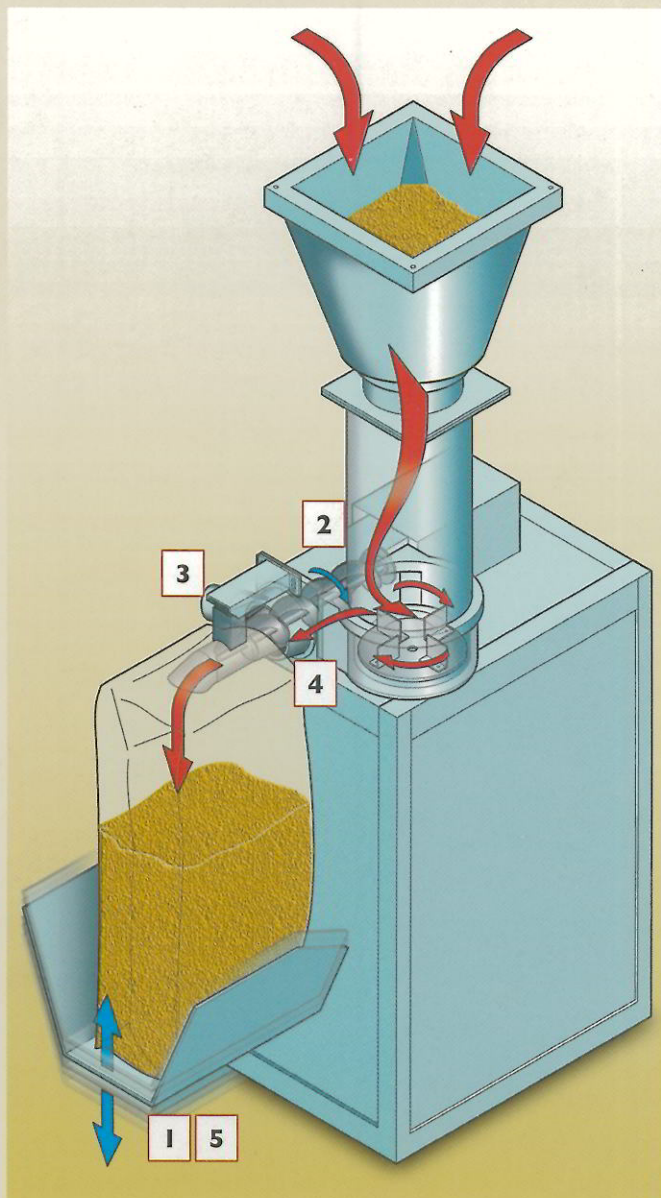
1. Motor driven, cam actuated, bag support vibrating system.
2. Integrated dust collection connection.
3. Pneumatically actuated bag holders.
4. Auger with quick change mechanism.
5. Bag support with manual height adjustment.

1. Système de vibration du sac, à excentrique mécanique, pendant le remplissage.
2. Tenue de la poudre par un système d'insufflation de l'air à la garniture.
3. Rouleau de serrage du sac pneumatique.
4. Vis sans fin à pas variable de remplissage, avec dispositif de remplacement rapide.
5. Positionneur de sac incliné avec réglage manuel de la hauteur.

1. Füllschnecke mit Schnellwechselfunktion
2. Integrierte Aspiration am Sackstutzen
3. pneumatische Sackklemme
4. Sackstuhl mit manueller Höhenverstellung
5. motorisch betriebene Packvorrichtung zum Sackstuhl



(Inch)



INSACCATRICI PER SACCHI A VALVOLA

240÷300 s/h - 240÷300 b/h - 240÷300 s/std

ITC



Gruppo poggia sacco con regolazione automatica dell'altezza.

Sack-positioning device with automatic height adjustment.

Groupe positionneur de sac avec réglage automatique de la hauteur.

Gruppe Sackhalter mit automatische Höheregelung.

L'insaccatrice per sacchi a valvola modello ITC è dotata di un sistema di riempimento del sacco a coclea che spinge forzatamente il prodotto all'interno del sacco, garantendo il trasferimento di tutta la quantità di materiale precedentemente pesato. Idonea ad insaccare tutti i prodotti polverosi o sfarinati in genere oppure i granulari, quali: farine, sabbia, premiscelati per edilizia, mangimi sfarinati, cereali, polveri chimiche, ecc... La macchina raggiunge una produzione massima di 240 ÷ 300 sacchi/ora, in relazione al tipo di prodotto e di sacco.

È possibile raggiungere produzioni più elevate collocando fino a quattro macchine in batteria per una produzione complessiva massima di 1000 ÷ 1200 s/h.

L'insaccatrice ITC dispone dei seguenti accessori opzionali:

- Infilasacco automatico modello TRANSFER;
- Dispositivo motorizzato per la regolazione automatica dell'altezza del poggiatasacco.
- Ribaltasacco automatico con evacuazione del sacco su nastro trasportatore.

Con questi accessori la macchina diventa completamente automatica ed annulla la presenza dell'operatore.

ITC valve bag fillers are equipped with an auger bag filling system, which transfers product in the bag fed by the pre weigh batch scale. This versatile system is ideal for products with dusty or floury characteristics, yet is also well suited to granular or pelletized products. Products such as flours, sands, feeds, chemicals, may all be packed with this machine. Each ITC is capable of a typical production speed of between 240-300 bags/hour depending on the type of product and bag. If higher production rates are required, a battery of up to 4 machines may be placed in line for production speeds of between 1000-1200 bags/hour.

ITC series valve bag fillers may optioned with the following features :

- TRANSFER automatic bag placing unit
- Automatic bag support height adjustment
- Automatic bag kick off onto underlying conveyor

Equipped with these options, the machine becomes completely automated

L'ensacheuse pour sacs à ventiel modèle ITC est dotée d'un système de remplissage du sac à vis sans fin qui pousse de manière forcée, le produit à l'intérieur du sac, en garantissant le transfert de toute la quantité de produit préalablement pesée. Apté à l'ensachage de tout produit poudreux ou pulvérisé ou bien des granulés, tels que: farines, sable, produits prémélangés pour la construction, aliments pulvérisés pour animaux, céréales, poudres chimiques, etc... L'ensacheuse ITTC atteint une cadence maximum de 350 - 420 sacs/heure, selon le type de produit et de sac.

Il est possible bien sûr, comme pour tout autre modèle, atteindre des cadences plus élevées en plaçant jusqu'à quatre machines en batterie, pour atteindre une production maximum de 1200 - 1400 s/h.

L'ensacheuse ITTC dispose des suivants accessoires en option:

- Présentateur automatique de sac modèle TRANSFER;
- Dispositif motorisé de réglage automatique de la hauteur du positionneur de sac.
- Renverseur de sac automatique avec évacuation du sac par convoyeur.

Grâce à ces accessoires la machine devient complètement automatique et ne nécessite donc d'aucun opérateur.

Die Modelle der Baureihe ITC sind mit einem Schneckenfüllsystem ausgestattet, welches die Schüttung der vorgeschalteten Nettowaage in den Ventilsack fördert. Dieses universelle System ist ideal geeignet für staubige oder mehlig Produkte und kann ebenfalls für granuliert oder pelletierte Produkte verwendet werden. Mehl, Sand, Futtermittel und chemische Produkte zählen zu den typischen Absackprodukten. Die Absackleistung der Ventilsackfüller der Serie ITC liegt bei ca. 240-300 Sack/Stunde je nach Produktspezifikation und Anlagenkonfiguration. Sind höhere Leistungen gewünscht, können bis zu 4 Maschinen kombiniert und somit eine Absackleistung von 1.000 bis 1.200 Sack/Stunde erreicht werden.

ITC Ventilsackfüller Zusatzausstattung (Optionen):

- automatischer Sackanhänger Modell TRANSFER
- Sackstuhl mit automatischer Höhenverstellung
- automatischer Sackabwurf zum Transportband

Mit dieser Ausstattung wird die Anlage zur vollautomatischen Absackung.

Tabella comparativa della produzione sulla singola macchina - Production comparative table of every single machine - Tableau comparatif de la production sur les différentes machines - Vergleichstabelle der Produktion an der einzelnen Maschine

Pesata - Weight kg	Valvola - Valve Ø mm	Produzione s/h per tipologia del prodotto -	
		Polveroso / Farinoso - Powdery / Dusty	Granulare - Granular
10	110	220 ÷ 240	-
10	130	240 ÷ 300	240 ÷ 300
25	110	200	-
25	130	240 ÷ 260	240 ÷ 260
25	150	240 ÷ 280	240 ÷ 280
50	130	220 ÷ 240	220 ÷ 240
50	150	240 ÷ 260	240 ÷ 260

Le produzioni riportate sono puramente indicative e non vincolanti per la TECHNIPES - The indicated output values are merely indicative and are hence not binding for TECHNIPES - Les productions indiquées ne sont qu'indicatives et elles ne sont donc pas contraignantes pour TECHNIPES - Die angegebenen Produktionen sind einfach hinweisend und nicht bindend für TECHNIPES

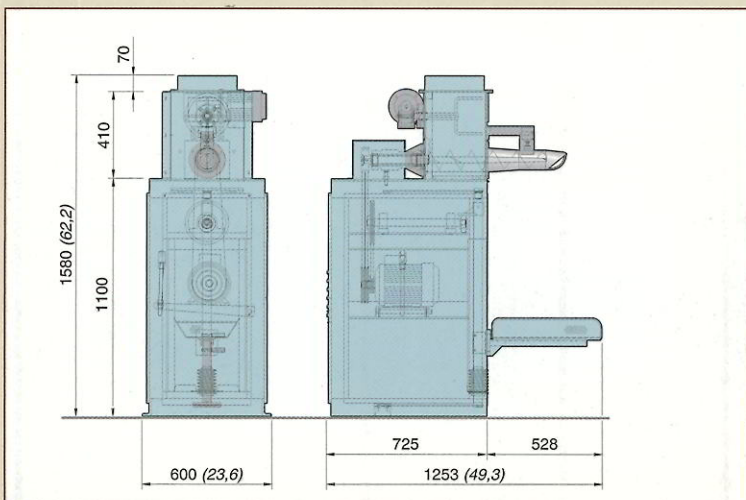
Dotazioni di serie e dimensioni d'ingombro - Serial features and overall dimensions - Dotations de série et dimensions d'encombrement - Serienmäßige Ausrüstung und Abmessungen

1. Aspo agitatore posto sopra la coclea d'insacco per facilitare lo scorrimento del prodotto.
2. Sistema di vibrazione, attraverso eccentrico meccanico, del sacco durante il riempimento.
3. Tenuta della polvere con sistema d'insufflaggio dell'aria alla guarnizione.
4. Gruppo tieni sacco pneumatico.
5. Coclea a passo variabile di riempimento, con dispositivo di sostituzione rapido.
6. Gruppo poggia sacco con regolazione manuale dell'altezza.

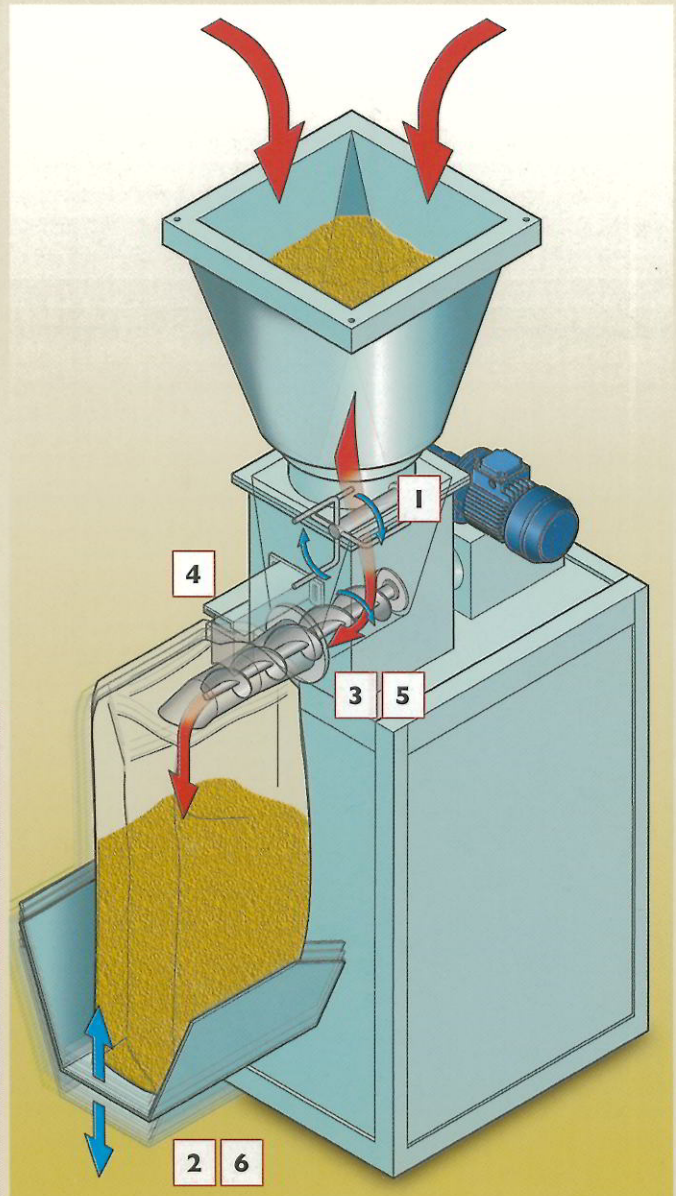
1. Auger agitator device to assist with product flow
2. Motor driven, cam actuated, bag support vibrating system
3. Integrated dust collection connection
4. Pneumatically actuated bag holders
5. Auger with quick change mechanism
6. Bag support with manual height adjustment

1. Agitateur placé sur la vis sans fin d'ensachage pour faciliter l'écoulement du produit.
2. Système de vibration, à travers excentrique mécanique, du sac pendant son remplissage.
3. Tenue de la poudre par un système d'insufflation de l'air à la garniture.
4. Rouleau de serrage du sac pneumatique.
5. Vis sans fin à pas variable de remplissage, avec dispositif de substitution rapide.
6. Positionneur de sac incliné avec réglage manuel de la hauteur.

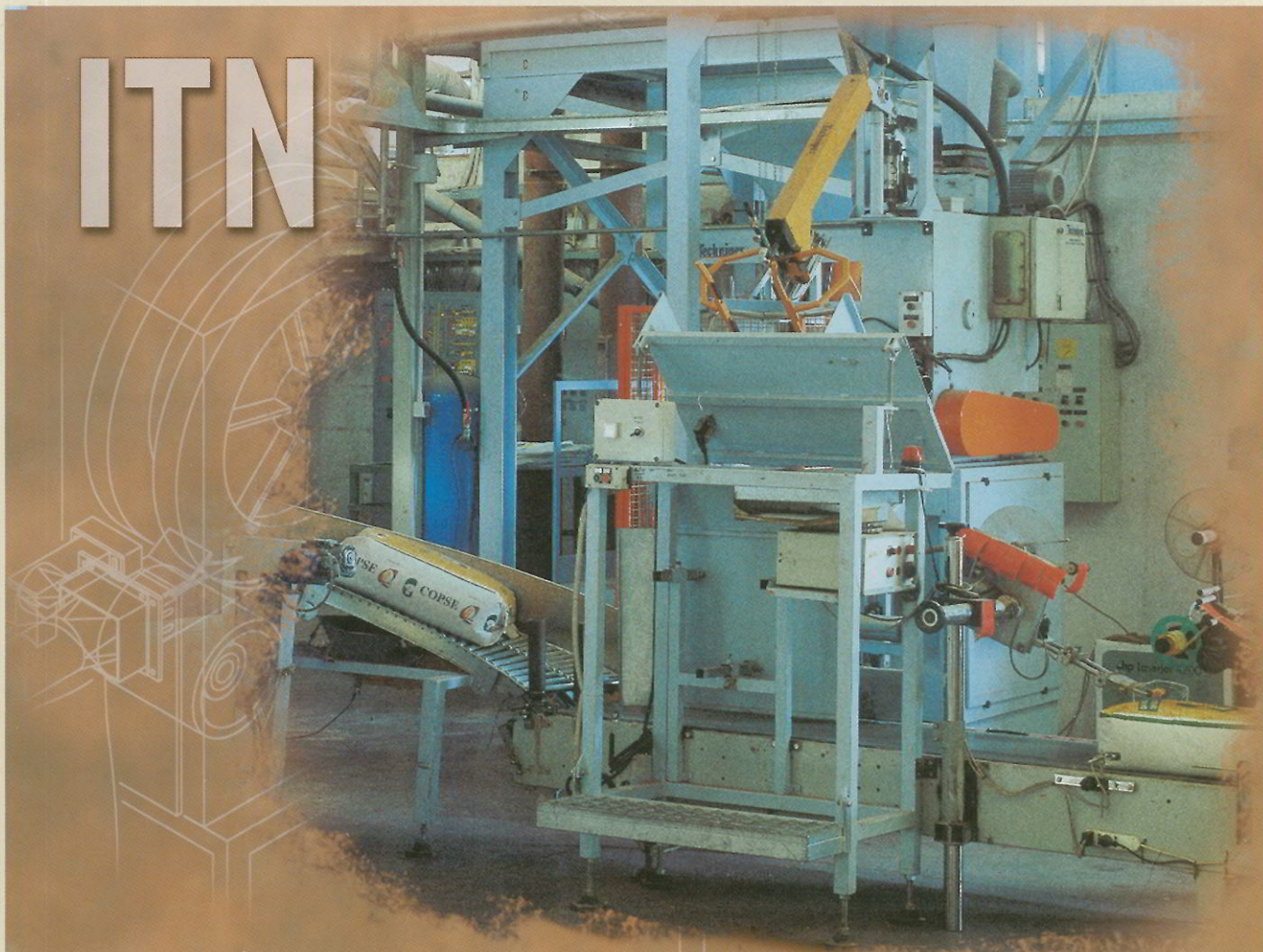
1. Füllschnecke mit Schnellwechselfunktion
2. Integrierte Aspiration am Sackstutzen
3. pneumatische Sackklemme
4. Sackstuhl mit manueller Höhenverstellung
5. motorisch betriebene Packvorrichtung zum Sackstuhl
6. motorisch betriebenes Rührwerk zur Füllschnecke für einwandfreien Produktfluss



(Inch)



ITN



Dotata di un sistema di riempimento del sacco a nastro motorizzato, questo, attraverso un canale calibrato, convoglia ed accelera i prodotti granulari, liberamente scorrevoli, senza alterare la granulometria del materiale.

È indicata per prodotti come: zucchero, riso, grano e cereali in genere, granuli plastici, fertilizzanti granulari, ecc...

L'ITN si pone nella fascia di alta produzione, infatti, raggiunge una produzione massima di 360 ÷ 400 sacchi/ora, in relazione al tipo di prodotto e di sacco ed anche per questo modello è possibile collocare fino a quattro macchine in batteria per una produzione complessiva massima di 1200 ÷ 1400 s/h.

L'insaccatrice ITN dispone dei seguenti accessori opzionali:

- Infilasacco automatico modello TRANSFER.
- Dispositivo motorizzato per la regolazione automatica dell'altezza del poggiatasacco.
- Ribaltasacco automatico con evacuazione del sacco su nastro trasportatore.

Con questi accessori la macchina diventa completamente automatica ed annulla la presenza dell'operatore.

ITN valve bag fillers are equipped with a belt bag filling system. Product is fed to the belt by the pre weigh batch scale. This bag filling system's design encloses the belt in a calibrated product flow channel, and is specifically designed for granular, free flowing products whose grain size must not be altered during packaging; products such as rice, plastic pellets, sugar, and fertilizers. Each ITN is capable of a maximum production speed of between 360-400 bags/hour depending on the type of product and bag. If higher production rates are required, a battery of up to 4 machines may be placed in line for production speeds of between 1200-1400 bags/hour.

ITN series valve bag fillers may optioned with the following features :

- TRANSFER automatic bag placing unit.
- Automatic bag support height adjustment.
- Automatic bag kick off onto underlying conveyor.

Equipped with these options, the machine becomes completely automated

Dotée d'un système de remplissage du sac à convoyeur motorisé. Le convoyeur, à travers un canal calibré, convoie et fait accélérer les granulés, à écoulement libre, sans en altérer la granulométrie.

Cette machine est indiquée pour produits tels que: sucre, riz, blé et céréales en général, granules plastiques, fertilisants granulés, etc...

ITN se place dans la catégorie de machines à productions élevées, en effet elle atteint une cadence maximum de 360 - 400 sacs/heure, selon le type de produit et de sac et, pour ce modèle aussi, il est possible de placer jusqu'à quatre machines en batterie, pour atteindre une production maximum de 1200 - 1400 s/h.

L'ensacheuse ITN dispose des suivants accessoires en option:

- Présentateur automatique de sac modèle TRANSFER;
- Dispositif motorisé de réglage automatique de la hauteur du positionneur de sac.
- Renverseur de sac automatique avec évacuation du sac par convoyeur.

Grâce à ces accessoires la machine devient complètement automatique et ne nécessite donc d'aucun opérateur.

Die Ventilfüller der Baureihe ITN sind Schleuderbandpacker. Die Schüttung der vorgeschalteten Nettowaage wird über Band durch einen definierten Produktkanal in den Ventilsack gefördert. Die Förderung ist produktschonend und eignet sich besonders für granuliert oder pelletierte Produkte, mit freifliessenden Eigenschaften wie Reis, Plastikpellets, Zucker und Dünger. Die Absackleistung der Serie ITN liegt bei ca. 360-400 Sack/Stunde je nach Produktspezifikation und Anlagenkonfiguration. Eine Kombination von bis zu 4 Maschinen ermöglicht eine Leistung von 1.200 bis 1.400 Sack/Stunde.

ITN Zusatzausstattung (Optionen):

- automatischer Sackanhänger Modell TRANSFER
- Sackstuhl mit automatischer Höhenverstellung
- automatischer Sackabwurf zum Transportband

Mit dieser Ausstattung wird die Anlage zur vollautomatischen Absackung.

Tabella comparativa della produzione sulla singola macchina - Production comparative table of every single machine - Tableau comparatif de la production sur les différentes machines - Vergleichstabelle der Produktion an der einzelnen Maschine

Pesata - Weight kg	Valvola - Valve Ø mm	Produzione s/h per tipologia del prodotto - Granulare - Granular	
10	110		320
10	130		360 ÷ 400
25	110		300
25	130		320 ÷ 360
25	150		360 ÷ 400
50	130		320 ÷ 340
50	150		320 ÷ 360

Le produzioni riportate sono puramente indicative e non vincolanti per la TECHNIPES - The indicated output values are merely indicative and are hence not binding for TECHNIPES - Les productions indiquées ne sont qu'indicatives et elles ne sont donc pas contraignantes pour TECHNIPES - Die angegebenen Produktionen sind einfach hinweisend und nicht bindend für TECHNIPES

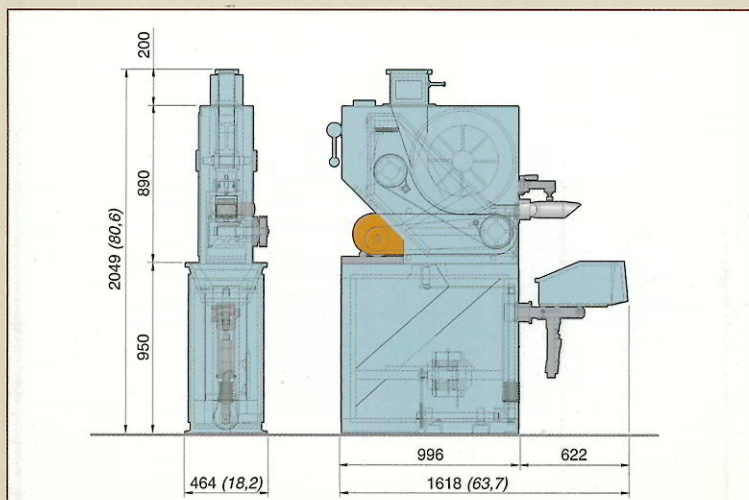
Dotazioni di serie e dimensioni d'ingombro - Serial features and overall dimensions - Dotations de série et dimensions d'encombrement - Serienmäßige Ausrüstung und Abmessungen

1. Sistema di vibrazione, attraverso eccentrico meccanico, del sacco durante il riempimento.
2. Canale superiore di regolazione flusso prodotto con ispezione visiva.
3. Tendinastro autoregolante con sistema di sostituzione rapida del nastro.
4. Gruppo tieni sacco pneumatico.
5. Gruppo poggia sacco con regolazione manuale dell'altezza.

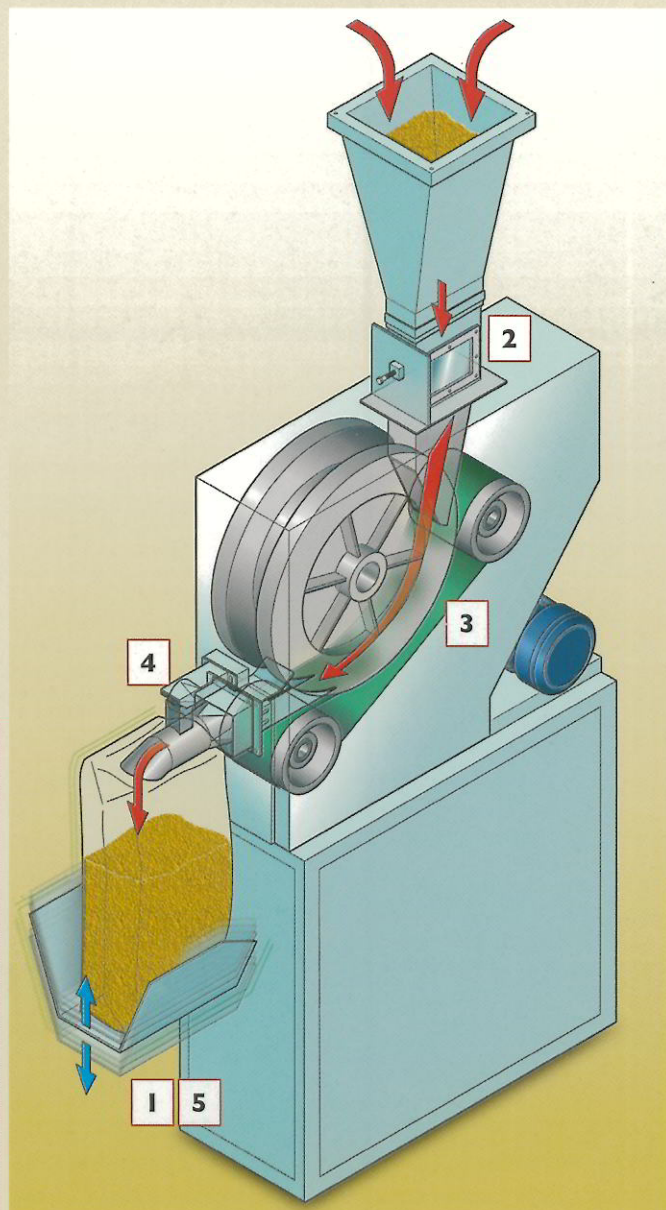
1. Motor driven, cam actuated, bag support vibrating system
2. Calibrated product flow channel with inspection window
3. Self regulating belt tensioning device with belt quick-change mechanism
4. Pneumatically actuated bag holders
5. Bag support with manual height adjustment

1. Système de vibration, à travers excentrique mécanique, du sac pendant son remplissage.
2. Canal supérieur de réglage du flux de produit avec viseur pour inspection visuelle.
3. Tendeur de convoyeur autoréglable avec système de remplacement rapide du convoyeur.
4. Rouleau de serrage du sac pneumatique.
5. Positionneur de sac incliné avec réglage manuel de la hauteur.

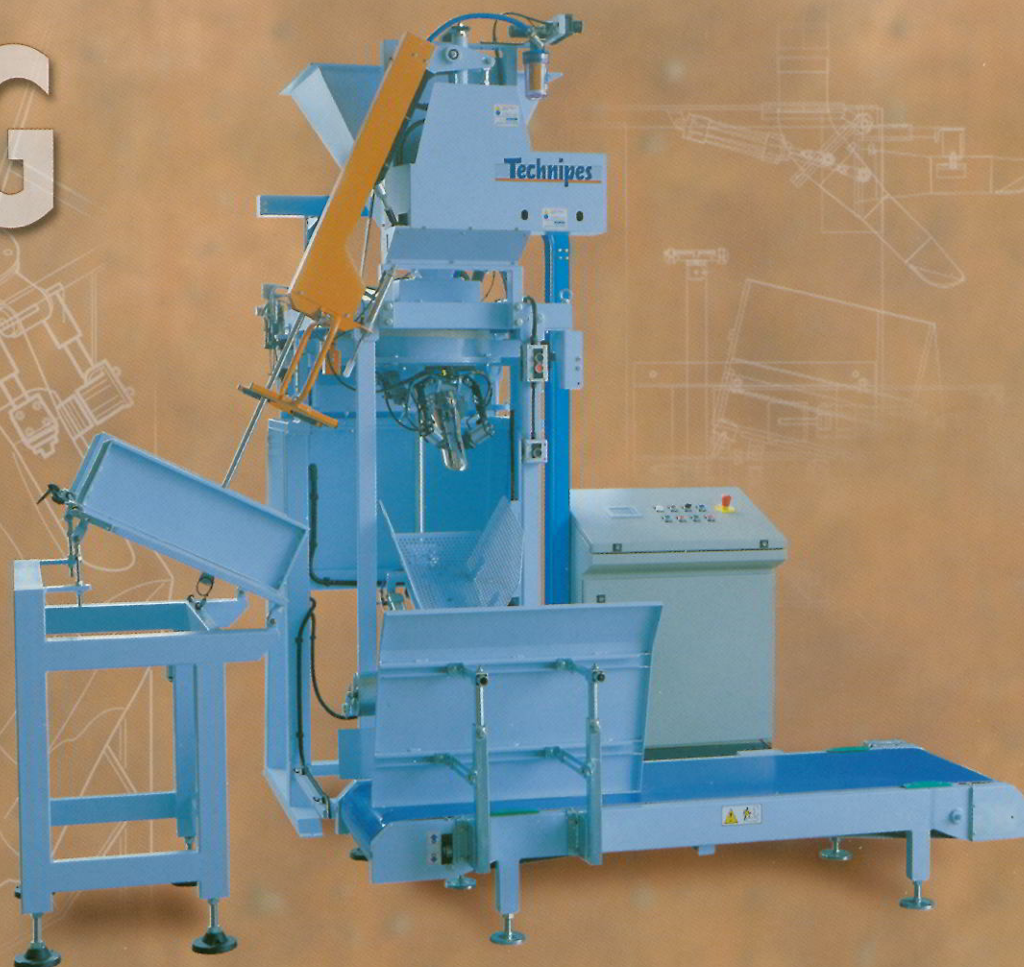
1. motorisch betriebene Packvorrichtung zum Sackstuhl
2. Produktkanal mit Inspektionsöffnung
3. Schnellwechselfunktion zum Schleuderband
4. Selbstregulierende Schleuderband Spannvorrichtung
5. Pneumatisch betätigte Sackklemme
5. Sackstuhl mit manueller Höhenverstellung



(Inch)



ITG



L'insaccatrice ITG è caratterizzata dal sistema di riempimento gravitazionale o a caduta libera. Il prodotto viene convogliato dentro il sacco dopo essere stato sufficientemente accelerato dal sistema, ed è quindi indicato esclusivamente per prodotti granulari liberamente scorrevoli, quali: fertilizzanti granulari, zucchero, grano da seme, pellet, sabbie asciutte, cereali in genere, granulati plastici.

La macchina raggiunge una produzione massima di 180 ÷ 240 sacchi/ora, in relazione al tipo di prodotto e di sacco.

È possibile raggiungere produzioni più elevate collocando fino a quattro macchine in batteria per una produzione complessiva massima di 800 ÷ 1000 s/h.

L'insaccatrice ITG dispone dei seguenti accessori opzionali:

- Infilasacco automatico modello TRANSFER;
- Sistema di vibrazione, attraverso un vibratore elettrico, del sacco durante la fase di riempimento
- Ribaltasacco automatico con evacuazione del sacco su nastro trasportatore.

Con questi accessori la macchina diventa completamente automatica ed annulla la presenza dell'operatore.

ITG valve bag fillers are equipped with a gravitational bag filling system. The system is designed to work exclusively with granular, free flowing products, and works by accelerating the product in the empty bag. The machine is ideal for products such as granular fertilizers, sugar, plastics, seeds, pellets, and sands.

Each ITG is capable of a typical production speed of between 180-240 bags/hour depending on the type of product and bag. If higher production rates are required, a battery of up to 4 machines may be placed in line for production speeds of between 800-1000 bags/hour.

ITG series valve bag fillers may be optioned with the following features :

- TRANSFER automatic bag placing unit
- Electric bag vibration device
- Automatic bag kick off onto underlying conveyor

Equipped with these options, the machine becomes completely automated

L'ensacheuse ITG se caractérise par le système de remplissage gravitationnel ou à chute libre. Le produit est convoyé dans le sac après avoir été suffisamment accéléré par le système; par conséquent ce système n'est donc indiqué que pour les produits granulés à écoulement libre tels que: fertilisants granulés, sucre, blé de semence, pastilles, sables secs, céréales en général, granulés plastiques.

La machine atteint une cadence maximum de 180 - 240 sacs/heure, selon le type de produit et de sac.

Il est aussi possible de placer jusqu'à quatre machines en batterie, pour atteindre une production maximum de 800 - 1000 s/h.

L'ensacheuse ITG dispose des accessoires suivants en option:

- Présentateur automatique de sac modèle TRANSFER;
- Convoyeur à secousses, caractérisé par un vibreur électrique, utilisé pendant la phase de remplissage
- Renverseur de sac automatique avec évacuation du sac par convoyeur.

Grâce à ces accessoires la machine devient complètement automatique et ne nécessite donc d'aucun opérateur.

Die Ventillfüller der Baureihe ITG sind Fallrohr Ventillfüll- Systeme. Sie dienen ausschließlich zur Absackung von granulatartigen, freifliessenden Schüttgütern. Die Maschine eignet sich besonders zur Absackung von granuliertem Dünger, Zucker, Plastikgranulaten, Saaten, Pellets und Sand.

Die Leistung der ITG liegt bei ca. 180-240 Sack/Stunde je nach Produktspezifikation und Anlagenkonfiguration. Sind höhere Leistungen gewünscht, können bis zu 4 Maschinen kombiniert und somit eine Absackleistung von bis 800 bis 1.000 Sack/Stunde erreicht werden.

ITG Zusatzausstattung (Optionen):

- Automatischer Sackanhänger Modell TRANSFER
- Vibrationsvorrichtung zum Sackstuhl
- Automatischer Sackabwurf zum Transportband

Mit dieser Ausstattung wird die Anlage zur vollautomatischen Absackung.

Tabella comparativa della produzione sulla singola macchina - Production comparative table of every single machine - Tableau comparatif de la production sur les différentes machines - Vergleichstabelle der Produktion an der einzelnen Maschine

Pesata - Weight kg	Valvola - Valve Ø mm	Produzione s/h per tipologia del prodotto -
		Granulare - Granular
10	130	220 ÷ 240
25	130	200 ÷ 240
25	150	220 ÷ 240
50	130	180 ÷ 220
50	150	200 ÷ 220

Le produzioni riportate sono puramente indicative e non vincolanti per la TECHNIPES - The indicated output values are merely indicative and are hence not binding for TECHNIPES - Les productions indiquées ne sont qu'indicatives et elles ne sont donc pas contraignantes pour TECHNIPES - Die angegebenen Produktionsoren sind einfach hinweisend und nicht bindend für TECHNIPES

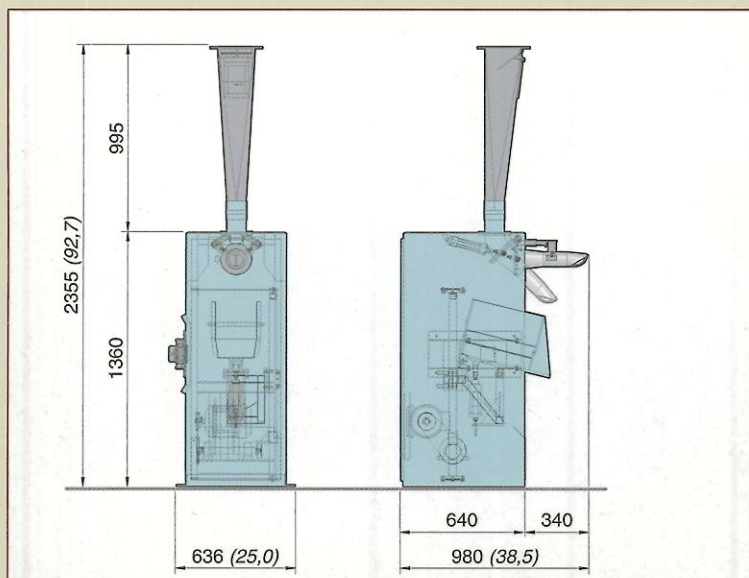
Dotazioni di serie e dimensioni d'ingombro - Serial features and overall dimensions - Dotations de série et dimensions d'encombrement - Serienmäßige Ausrüstung und Abmessungen

1. Convogliatore circolare studiato per favorire la scorrevolezza e l'accelerazione del prodotto.
2. Gruppo tieni sacco pneumatico.
3. Ugello inclinato.
4. Gruppo poggia sacco inclinato con regolazione manuale dell'altezza.

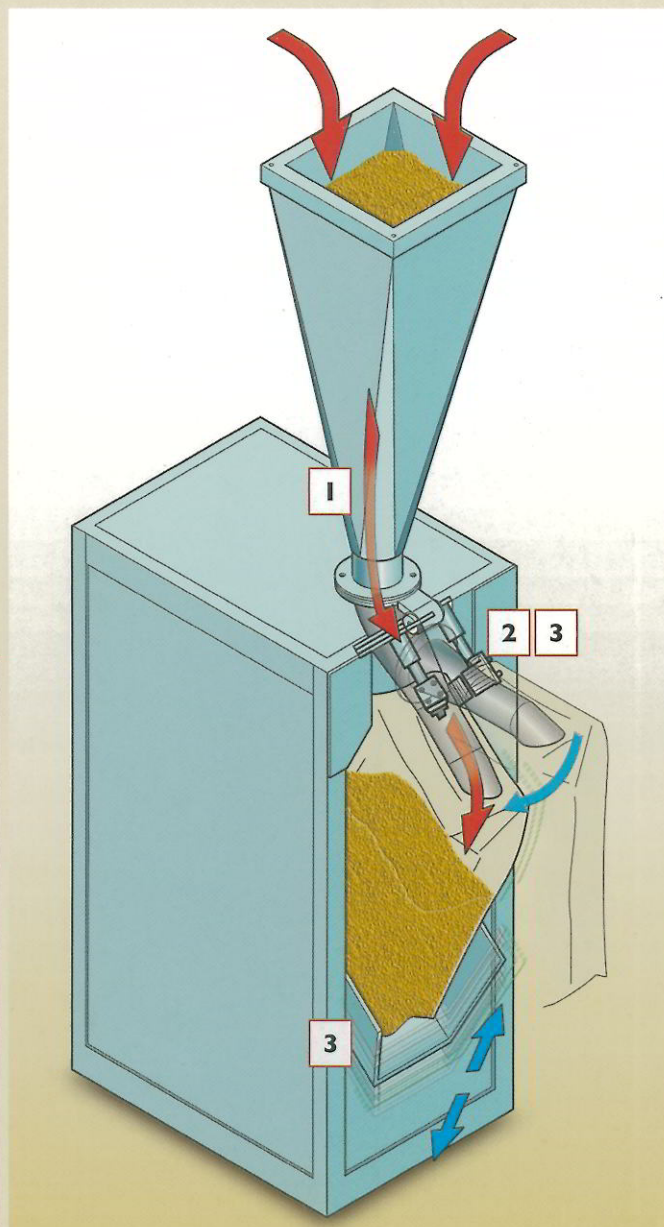
1. Cylindrical product system designed for optimal flow
2. Pneumatically actuated bag holders
3. Angled filling spout
4. Angled bag support with manual height adjustment

1. Convoyeur circulaire conçu pour favoriser l'écoulement et l'accélération du produit.
2. Rouleau de serrage du sac pneumatique.
3. Buse inclinée.
4. Positionneur de sac incliné avec réglage manuel de la hauteur.

1. Zylindrisches Fallrohr für optimalen Produktfluss.
2. Angewinkelter Füllstutzen.
3. Pneumatisch betätigte Sackklemme.
4. Sackstuhl mit manueller Höhenverstellung.

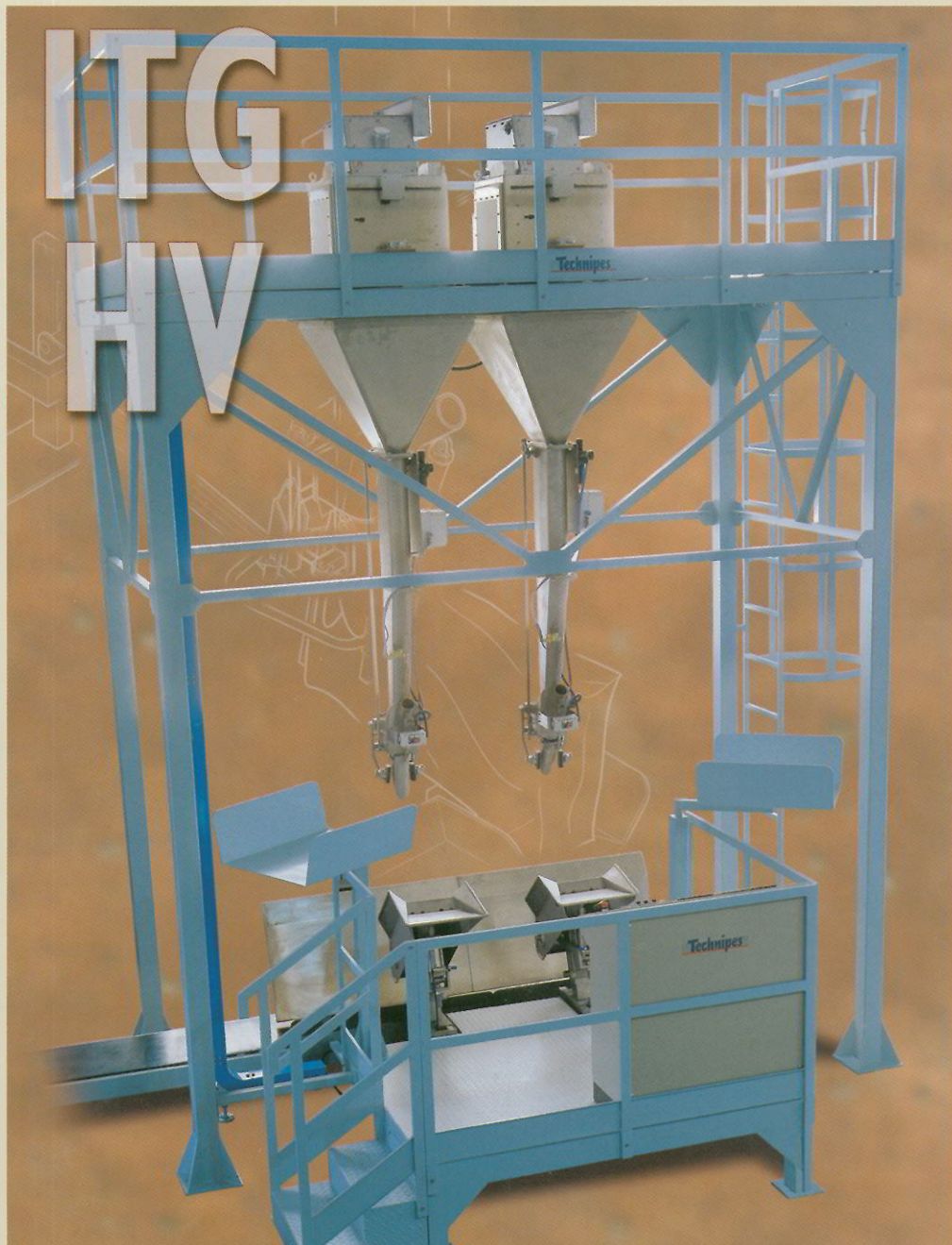


(Inch)



INSACCATRICI PER SACCHI A VALVOLA

500 ÷ 600 s/h - 500 ÷ 600 b/h - 500 ÷ 600 s/std



L'ugello d'insacco a becco d'anatra velocizza l'introduzione del sacco.

The 'duck-beak-shaped' bag-spout ensures a quicker bag fitting.

La buse d'ensilage à bec de canard rend plus rapide l'introduction du sac.

Die schnabelförmige Sackfülldüse macht die Einführung in den Sack schneller.

L'insaccatrice ITG-HV, è idonea per insaccare esclusivamente prodotti granulari, liberamente scorrevoli, quali: fertilizzanti granulari, zucchero, grano da seme, pellet, sabbie asciutte, cereali in genere, granulati plastici. Questa macchina, di tecnologia più evoluta rispetto al modello ITG, consente di aumentare notevolmente la velocità del prodotto in caduta libera, inoltre, attraverso un sistema a valvola di facile regolazione, si ottiene un'adeguata calibrazione della velocità ed una significativa produzione complessiva, quale 500 ÷ 600 sacchi/ora, in relazione al tipo di prodotto e di sacco.

È possibile raggiungere produzioni più elevate collocando fino a quattro macchine in batteria per una produzione complessiva massima fino a 2400 s/h.

L'insaccatrice ITG-HV dispone del seguente accessorio opzionale: Infilasacco automatico modello TRANSFER, con quest'elemento la macchina diventa completamente automatica ed annulla la presenza dell'operatore.

ITG-HV valve bag fillers are equipped with a gravitational bag filling system. The system is designed to work exclusively with granular, free flowing products, but is more advanced than the standard ITG model's system in that product is accelerated to a significantly higher velocity. The machine is ideal for products such as granular fertilizers, sugar, plastics, seeds, pellets, and sands. Each ITG-HV is capable of a typical production speed of between 500-600 bags/hour depending on the type of product and bag. If higher production rates are required, a battery of up to 4 machines may be placed in line for production speeds of up to 2400 bags/hour.

ITG-HV series valve bag fillers may optionally be equipped with the following features: TRANSFER automatic bag placing unit. Equipped with these options, the machine becomes completely automated

L'ensacheuse ITG-HV est exclusivement apte à l'ensilage de produits granulés, à écoulement libre, tels que: fertilisants granulés, sucre, blé de semence, pastilles, sables secs, céréales en général, produits granulés plastiques. Cette machine, de technologie plus évoluée par rapport au modèle ITG, permet d'augmenter remarquablement la vitesse du produit en chute libre et, en outre, à travers un système à vanne aisément réglable, on obtient un étalonnage adéquat de la vitesse ainsi qu'une production totale significative, à savoir 500 - 600 sacs/heure, selon le type de produit et de sac.

On peut aussi atteindre des productions plus élevées en plaçant jusqu'à quatre machines en batterie pour atteindre une production totale maximum de 2400 s/h.

L'ensacheuse ITG-HV est dotée de l'accessoire suivant en option: Présentateur automatique de sac modèle TRANSFER; grâce à cet élément la machine devient complètement automatique et ne nécessite donc d'aucun

Die Ventiltüfller der Baureihe ITG-HV sind Fallrohr Ventiltüfller- Systeme. Sie dienen ausschlieÙlich zur Absackung von granulatartigen, freifliessenden Schüttgütern. Durch ein speziell geformtes Fallrohr werden gegenüber der Baureihe ITG höhere Fallgeschwindigkeiten und somit eine höhere Absackleistung erreicht. Die Maschine eignet sich besonders zur Absackung von granuliertem Dünger, Zucker, Plastikgranulaten, Saaten, Pellets und Sand. Die Leistung der ITG-HV liegt bei ca. 500-600 Sack/Stunde je nach Produktspezifikation und Anlagenkonfiguration. Sind höhere Leistungen gewünscht, können bis zu 4 Maschinen kombiniert und somit eine Absackleistung von bis zu 2.400 Sack/Stunde erreicht werden.

ITG-HV Zusatzausstattung (Optionen): automatischer Sackanhänger Modell TRANSFER. Mit dieser Ausstattung wird die Anlage zur vollautomatischen Absackung.

Tabella comparativa della produzione sulla singola macchina - Production comparative table of every single machine - Tableau comparatif de la production sur les différentes machines - Vergleichstabelle der Produktion an der einzelnen Maschine

Pesata - Weight	Valvola - Valve	Produzione s/h per tipologia del prodotto -
kg	Ø mm	Granulare - Granular
10	130	550 ÷ 600
25	130	500 ÷ 600
25	150	550 ÷ 600
50	130	500
50	150	540 ÷ 600

Le produzioni riportate sono puramente indicative e non vincolanti per la TECHNIPES - The indicated output values are merely indicative and are hence not binding for TECHNIPES - Les productions indiquées ne sont qu'indicatives et elles ne sont donc pas contraignantes pour TECHNIPES - Die angegebenen Produktionsleistungen sind einfach hinweisend und nicht bindend für TECHNIPES

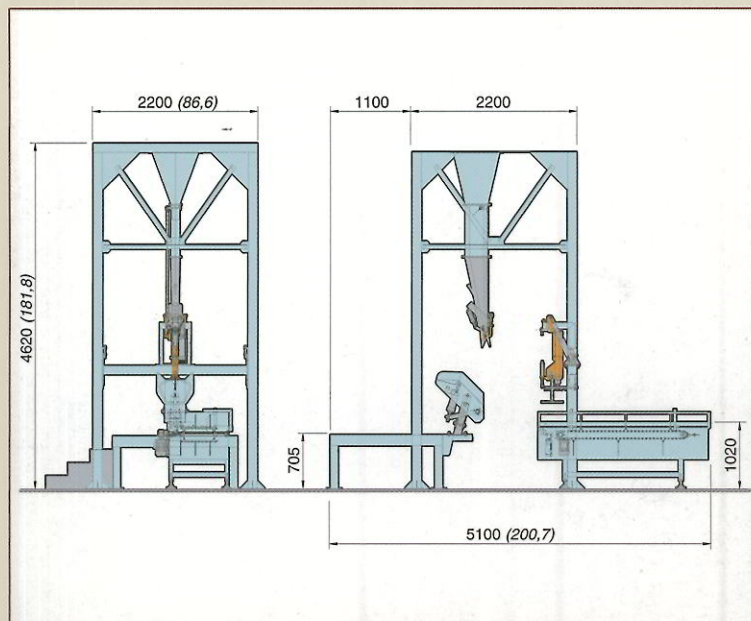
Dotazioni di serie e dimensioni d'ingombro - Serial features and overall dimensions - Dotations de série et dimensions d'encombrement - Serienmäßige Ausrüstung und Abmessungen

1. Costruzione d'acciaio inossidabile AISI 304.
2. Ugello d'insacco a becco d'anatra per velocizzare l'introduzione del sacco.
3. Sistema di gonfiaggio del sacco, prima del riempimento.
4. Sistema di vibrazione, a funzionamento pneumatico, del sacco durante la fase di riempimento.
5. Gruppo tieni sacco pneumatico.
6. Ribaltasacco automatico con evacuazione del sacco su nastro trasportatore.
7. Gruppo poggia sacco inclinato con regolazione manuale dell'altezza.

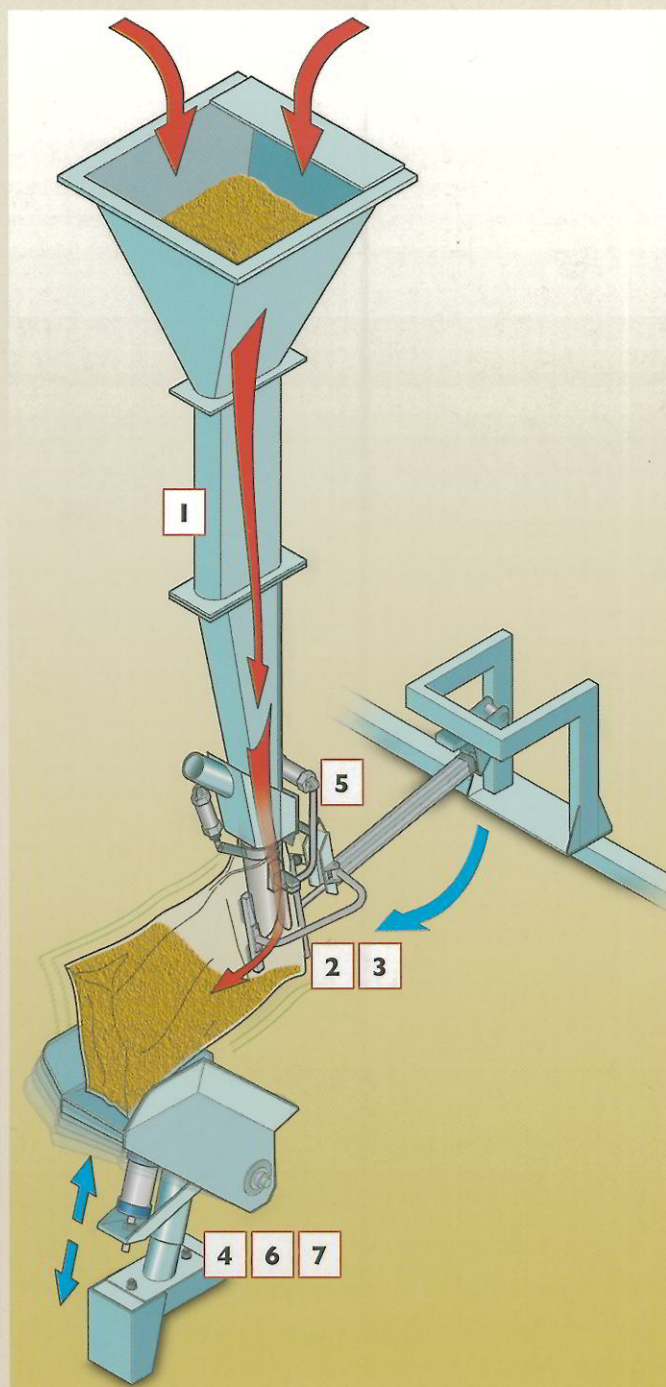
1. AISI 304 stainless steel construction
2. Specially shaped high velocity filling spout
3. Pre-filling bag inflation system
4. Pneumatically actuated bag vibration system
5. Pneumatically actuated bag holders
6. Automatic bag kick off onto underlying conveyor
7. Angled bag support with manual height adjustment

1. Charpente en acier inoxydable AISI 304.
2. Buse d'ensachage à bec de canard pour rendre plus rapide l'introduction du sac.
3. Système de gonflage du sac avant le remplissage.
4. Convoyeur à secousses du sac, à fonctionnement pneumatique, utilisé pendant la phase de remplissage.
5. Rouleau de serrage du sac pneumatique.
6. Renverseur de sac automatique avec évacuation du sac par convoyeur.
7. Positionneur de sac incliné avec réglage manuel de la hauteur.

1. Produktberührte Teile in Edelstahl AISI 304
2. Speziell geformtes Hochgeschwindigkeits-Fallrohr
3. Sackaufblasvorrichtung
4. Pneumatisch betätigte Packvorrichtung
5. Pneumatisch betätigte Sackklemme
6. Sackstuhl mit manueller Höhenverstellung
7. Automatischer Sackabwurf zum Transportband



(Inch)





IMPIANTI COMPLETI DI PESATURA, INSACCO, CONFEZIONAMENTO, TRASPORTO E PALETTIZZAZIONE
EQUIPMENT FOR WEIGHING, BAGGING, PACKING, HANDLING AND PALLETIZING
INSTALLATIONS POUR PESAGE, ENSACAGE, EMBALLAGE, PALETTISATION ET TRANSPORT
ANLAGEN ZUM WÄGEN, ABSACKEN, VERPACKEN, PALETTIEREN UND TRANSPORTIEREN

Technipes

Via del Gelso, 12
47822 Santarcangelo di Romagna (RN) - Italy
tel.: +39 0541 624970
fax: +39 0541 625902
http: www.technipes.com
e-mail: technipes@technipes.com